

REKLAMA

25  
LAT

## RESTAURACJA CASINO CLUB

Chorzów, ul. Śląska 1 (boczna Gwareckiej)  
tel. 32 247 70 54 lub 602 268 951

Catering / Imprezy okolicznościowe

[www.rcc.pl](http://www.rcc.pl)

**WULKANIZACJA  
OPONY**  
**SPRZEDAŻ  
SERWIS**  
**KLIMATYZACJA** odgrzybianie  
ozonowe  
Czynne pon.-pt. 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> sob. 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
Chorzów, ul. Leśna 9, tel. 32 246 86 41

**POGOTOWIE  
KOMPUTEROWE** **UCZCIWE  
CENY!**  
TEL: 503-30-35-40

**MEBLE NA WYMIAR**  
kuchnie, szafy, wnęki itp.  
pomiar i wycena gratis  
tel. 503 592 364

# WRAŻEŃ NIE BRAKOWAŁO

Letnie półkolonie w Klubie ChSM „Pokolenie” przy ul. Młodzieżowej to jak zwykle trzy dwutygodniowe turnusy, wypełnione po brzegi atrakcjami na miejscu i w plenerze, przeplatane trzema posiłkami, w tym jednodaniowym ciepłym obiadem.

Tym razem półkoloniści odwiedzili m.in. schron bojowy i zabytkową kopalnię „Guido” oraz Muzeum Powstań Śląskich. Zagrali we frisbee na terenie Stadionu Śląskiego, poznali tajniki gry w rugby i lacrosse, bawili się podczas zajęć muzycznych, teatralnych, plastycznych i rekreacyjnych. Wysłuchali przedstawicielki Fundacji „Przyjaciele dla Zwierząt”, a także uczestniczyli w spotkaniu z zakresu edukacji regionalnej pod hasłem „Śląskie klimaty”, które poświęcone było śląskim „bebokom”. Na zakończenie każdego turnusu odbyła się dyskoteka.

Wrażen z pewnością nie brakowało, a czas każdego z turnusów szybko mijał w towarzystwie rówieśników.



Fotorelacja z półkolonii na stronie 10

Nad bezpieczeństwem uczestników i atrakcyjnym programem zajęć czuwała wykwalifikowana kadra instruktorów i opiekunów.



relacja video na [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)

# Spółdzielcze forum

W dniu 30 czerwca w Spółdzielczym Domu Kultury „Jubilat” w Tamowskich Górach odbyło się Walne Zgromadzenie delegatów członków Związku Rewizyjnego Spółdzielczości Mieszkaniowej w Katowicach.

Było to forum podsumowujące działalność Związku Rewizyjnego połączone z wyborem nowej Rady Nadzorczej.

Program spotkania obejmował też zamierzenia Związku na najbliższy okres oraz przygotowania do VI Kongresu Spółdzielczości.

Bardzo ciekawa była dyskusja, w której przewijała się troska o nasze spółdzielcze

sprawy. Przewodnią jej myślą były oczekiwania, by nowe przygotowywane przez ustawodawców uregulowania prawne dotyczące spółdzielczości mieszkaniowej zabezpieczały dobrą, bezpieczną i spokojną spółdzielczą służbę na rzecz członków spółdzielni i mieszkańców naszych domów. W dyskusji tej zabrał głos delegat naszej spółdzielni Ryszard Pawlik, który w krótkiej formie przedstawił historię, dorobek i bieżące jej funkcjonowanie. Wyraził potrzebę ukazywania i propagowania w różnej formie dobrej spółdzielczej pracy i służby.

# ŻYCIE SPÓŁDZIELNI

## ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA

### Administracja

Zakończono prace związane z remontem instalacji odgromowej przy ul. Lompy 6a-6d, 8a-8d, Wolskiego 22-24, modernizacją oświetlenia klatek schodowych przy ul. Pomorskiej 2-4 oraz Stycznińskiego 73-79, kompleksową wymianą instalacji wodno-kanalizacyjnej w budynku przy ul. Węglowej 1, wykonaniem bezpiecznego podłoża przy piaskownicy w rejonie ul. Gwareckiej 37-51 oraz remontem schodów terenowych przy ul. Wolskiego 13-15. Ponadto przeprowadzono remont dachu przy ul. Mariańskiej 61-63, remont drogi, miejsc postojowych oraz (częściowo) chodników przy ul. Watoły 5-7, 9-11, malowanie klatki schodowej przy ul. Stycznińskiego 73-79, oraz remont chodnika za budynkiem przy ul. Lompy 6a-6d. Przeprowadzono wymianę pionów wodnych i kanalizacyjnych przy ul. Rodziny Oswaldów 17 (pion m.1,3,5) i Nowaka 5, renowację przyłączy kanalizacyjnych przy ul. Lompy 8c,d i modernizację dźwigu osobowego w budynku przy ul. Gwareckiej 71.

### Rada Osiedla

Na czerwcowym posiedzeniu, które było pierwszym po wyborach nastąpiło ukonstytuowanie się Rady Osiedla. W głosowaniu wybrano: przewodniczącego – Jan Pawletko, zastępcę przewodniczącego – Stefan Dudek oraz sekretarza – Gabriela Karpińska. Rada przyjęła także do realizacji plan pracy na lipiec – grudzień 2016r opracowany w poprzedniej kadencji, dokonała oceny przebiegu sezonu grzewczego, który zakończył się 15.05.2016r. W ciągu całego sezonu odnotowano 488 zleceń dotyczących między innymi: przecieków na instalacjach, wymiany zaworów przy grzejnikach oraz zaworów odpowietrzających, regulacji przepływu czynnika grzewczego. Rada dokonała ponadto wizytacji osiedli zwracając szczególną uwagę na utrzymanie terenów zielonych, placów zabaw oraz balkonów i ogródków przydomowych.

## CHORZÓW BATORY

### Administracja

Zgodnie z harmonogramem dokonano rocznych przeglądów instalacji gazowej

oraz przewodów kominowych spalinowych i wentylacyjnych, a także pomiarów skuteczności zerowania i pomiaru oporności izolacji w mieszkaniach. Firma „Metrona” dokonała wymiany wodomierzy indywidualnych w mieszkaniach.

Zlecono wymianę oświetlenia zewnętrznego na wysięgnikach na elektrooszczędne LED przy ul. Kaliny 74-76, docieplenie sufitów parterów w klatkach schodowych przy ul. Farniej 11, 13, 17, termorenowację ścian szczytowych budynku ul. Kaliny 74-76, wykonanie dokumentacji technicznej termorenowacji budynku przy ul. Kochłowskiej 11, remont podestu wejściowego do sklepów, muru oporowego, fragmentu podestu i fragmentu opaski budynku przy ul. Odrowążów 4-4a. Zlecono ponadto remont schodów wejściowych z tyłu budynku przy ul. Brzozowej 21, 23 oraz uzupełniono ubytki w asfalcie na terenie Osiedla.

Wykonano remont instalacji odgromowej przy ul. Kaliny 91, ul. Kochłowskiej 9, wymieniono Samoczynne Załączenie Rezerwy (SZR) w tablicy głównej budynku przy ul. Kaliny 87. Zabezpieczono elewację północną budynków przy ul. St. Batorego 92, St. Batorego 98, St. Batorego 70-80, Kochłowskiej 9, 11, Kaliny 87, 89 oraz Karpackiej 36 wraz z myciem i odgrzybianiem. Wykonano ponadto remont balkonów wraz z wymianą balustrad przy ul. Granicznej 104-110, remont logii przy ul. Czempieła 33-39, termorenowację budynku przy ul. Kaliny 91, remont kominów wraz z podniesieniem głowic przy ul. Brzozowej 5, odnowiono powłokę antyrefleksyjną wraz z podsypką łupkową pokrycia dachowego przy ul. Czempieła 4, pomalowano klatki schodowe przy ul. Kochłowskiej 15-17, ułożono płytki podłogowe na podestach klatki schodowej przy ul. Czempieła 2, utwardzono część podłoża kostką brukową przy ul. Farniej 2-4a oraz dokonano remontu chodników w rejonie budynków mieszkalnych przy ul. Granicznej 50-72.

### Rada Osiedla

Na czerwcowym posiedzeniu ukonstytuowała się Rada Osiedla, która następnie omówiła sprawy organizacyjne oraz sprawy bieżące.

W lipcu członkowie Rady Osiedla zapoznali się z informacją dotyczącą oceny sezonu grzewczego oraz pozytywnie ocenili firmy utrzymujące czystość na Osiedlu i omówili problematykę bieżącą.

## CENTRUM

### Administracja

W okresie czerwiec-lipiec 2016r. w zasobach Administracji „Centrum” zakończono remonty i uzupełnianie ubytków asfaltowych na osiedlowych ciągach pieszo-jezdnych. Wykonano docieplenia stropodachów i remonty pokrycia dachu w technologii hydrodynamicznego natrysku pianką poliuretanową budynków przy ul. Kaszubskiej 17-19-21, Karpińskiego 16-18, 16a, Poniatowskiego 24-26-28, Powstańców 20-20a. Wymieniono poziomy i przyłącze kanalizacji sanitarnej i deszczowej budynku przy ul. Konopnickiej 36.

Zakończono remont pokrycia dachu z zastosowaniem technologii hydronylonu budynków przy ul. Dąbrowskiego 62, 62a, 62b, 62c. Wykonano odtworzeniowe remonty instalacji odgromowych budynków przy ul. Majętnego 14, Kaszubskiej 17-21, Poniatowskiego 24-28, Karpińskiego 16-18.

W budynkach przy ul. Grunwaldzkiej 2, 2a, 4, 4a zakończono remont instalacji oświetlenia klatek schodowych i aktualnie trwają roboty malarskie. Wymieniono częściowo piony wodno-kanalizacyjne w budynkach przy ul. Kościuszki 18, Konopnickiej 23b, 25, Karolinki 5, Krzywej 9, Majętnego 10. Zakończono remont kominów na dachu budynku przy ul. Księcia Władysława Opolskiego 3 oraz wymianę drzwi wejściowych do budynków przy ul. Stabika 6-24.

Odebrano roboty związane z zagospodarowaniem terenu podwórza przy budynku mieszkalnym ul. Dąbrowskiego 38-40-42. Opracowano dokumentację techniczną ucieplnienia budynku wraz z kotłownią gazową przy ul. Bogedaina 24-24a. Aktualnie trwają w tymże budynku roboty w zakresie wykonania instalacji centralnego ogrzewania wraz z kotłownią gazową oraz prace remontowo-termorenowacyjne na elewacjach.

Trwa czwarte w tym roku koszenie terenów zielonych, odbywa się ponadto bieżąca pielęgnacja krzewów i zieleni ozdobnej.

### Rada Osiedla

W czerwcu br. po Walnym Zgromadzeniu ChSM ukonstytuowała się nowa Rada Osiedla. W trakcie posiedzeń w miesiącach czerwiec-lipiec br. podsumowano przeglądy wiosenne budynków i ich otoczenia, dokonano oceny sezonu grzewczego 2015/2016.



Zapoznano się z opracowaną analizą wykorzystania funduszu remontowego za I półrocze 2016 oraz informacją na temat aktualnie realizowanych prac remontowych w Administracji „Centrum”. Rozpatrywane były również sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców.

### RÓŻANA-GAŁĘCZKI

#### Administracja

W czerwcu i lipcu 2016r. w zasobach administracji „Różana Gałęczki” zakończono prace związane z modernizacją oświetlenia terenu na osiedlu Młodzieżowa-Gałęczki oraz oświetlenia klatek schodowych przy ul. Ryszki 33 i 35. Zakończono prace malar-

skie przy ul. Gałęczki 36 oraz docieplenie dachu budynku przy ul. Sportowej 13. Zainstalowano separatory powietrza w węzłach c.o. przy ul. Gałęczki 40 i 47. Wyremontowano przyłącza kanalizacyjne przy ul. Głowackiego 1, wymieniono piony wodno-kanalizacyjne w budynkach przy ul. Młodzieżowej 35, Ryszki 35, Gałęczki 36 i Działkowej 12 oraz poziomy kanalizacji w budynku przy ul. Wiosennej 18. Rozpoczęto prace związane z termomodernizacją budynku przy ul. Różanej 4 oraz wymianą dźwigu osobowego przy ul. Ryszki 33.

Wykonywane były również okresowe kontrole szczelności instalacji gazowych, a także przeglądy kominiarskie i przeglądy instalacji elektrycznych oraz realizacja wy-

nikających z nich zaleceń. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

#### Rada Osiedla

Podczas czerwcowego posiedzenia nastąpiło ukonstytuowanie się nowej Rady Osiedla „Różana Gałęczki”. Ponadto Rada omówiła przebieg Walnego Zgromadzenia oraz zajmowała się sprawami związanymi z konkursem „Na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy”. Na lipcowym posiedzeniu Rada Osiedla omówiła zgłoszone do konkursu kandydatury balkonów i ogródków przydomowych. Ponadto dokonano analizy wykonania planu remontów administracji za I półrocze br. Rozpatrywane były również sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców Osiedla.

## Nasz felieton

Laska, na Śląsku kryka – pocziwy przyrząd do podpierania się przez ludzi starszych, chorych oraz mających problemy mobilne. Ma swoją ciekawą, a nawet świetlaną historię.

Pierwszy historyczny zapis niezwyklej roli laski znajduje się w Starym Testamencie w Księdze Wyjścia. Spragnieni Izraelici wędrujący przez pustynię domagali się od Mojżesza wody. Ten prosił Pana o pomoc i otrzymał polecenie, by uderzyć laską o skałę, a wypłynęła z niej woda. Tak też się stało.

Badania pradžejów potwierdzają istnienie lasek w epoce kamienia. Pierwotnie stanowiła ona godło i symbol władzy. W tej formie przetrwała jako buława i berło królewskie.

Symbolem dostojności była także wysoka laska, używana przez greckich pastarzy, pięknie zakręcona u góry, która przeistoczyła się w pastorał biskupi.

W Polsce bardzo wcześnie nabrała znaczenia urzędowego. To pod jej przewodnictwem obradowały od samego początku wszystkie sejmy polskie. I tak jest do dzisiaj.

Podobną rolę laska odgrywała w ceremoniach dworskich i kościelnych. Uroczyste spotkania, biesiady, uczty oraz rozpoczęcie tańców zaczynało od stuknięcia laską. Poprzez naśladownictwo zwyczaj ten przenosił się do niższych sfer.

Jeszcze do niedawna w niektórych regionach Polski przyjęcie weselne rozpoczynało od uderzenia udekorowaną laską, zwaną różgą weselną.

Jako przyrząd do podpierania laska też ma ciekawą tradycję. Podpierała się nią pokutnik wędrujący do Ziemi Świętej. Nazywano ją wtedy kosturem pielgrzymim.

Od zawsze z laski korzystali starcy, chłomi oraz w pewnym okresie strojne kobiety, które w bogatych szatach zakładały buty na wysokich obcasach i dla utrzymywania równowagi miały damskie laseczki. Stosownie do zamożności właścicielki, laseczki były wykonywane z egzotycznych materiałów i ubogacane złotem, srebrem, kością słoniową i drogocennymi kamieniami. Mniej zamożne damy używały laszek z podobionego drewna, zakończonych mosiężną galką. Laska występowała też jako broń i to bardzo groźna.

Jedną z jej odmian jest czekan. Szczytkową formą takiej laski – czekana – jest góralska ciupaga. W XIX wieku i na początku XX, laska stała się jednym z akcesoriów męskiej elegancji.

Obecnie podstawową funkcją laski jest pomoc osobom mającym z różnych powodów problemy w poruszaniu się. A takich osób w naszej spółdzielni jest coraz więcej. Wiele spośród nich stara się załatwić ten pomocny przyrząd dopełniając formalności w placówkach służby zdrowia. Czasami może to trwać długo.

Są też osoby mniej zaradne lub niespełniające wymaganych kryteriów. Zdani są na odpowiedni wydatek, który dla niektórych emerytów lub rencistów jest znaczącym obciążeniem materialnym. Dlatego w ramach wzajemnej spółdzielczej pomocy zwracamy się do tych, którzy mają w domu zbędne laski, by przekazali je do osiedlowych Administracji, skąd zostaną rozdysponowane wśród osób będących w potrzebie.

Ryszard Pawlik

## ZMIANA GODZIN DYŻURU RADY NADZORCZEJ

Przypominamy, iż uległy zmianie godziny dyżuru Rady Nadzorczej. W środy Sekretarz Rady Nadzorczej dyżuruje od godziny 15<sup>30</sup> do godziny 16<sup>30</sup> w siedzibie Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej przy ul. Kopalnianej 4a. Natomiast w poniedziałki w tych samych godzinach jak dotychczas tj. od godziny 14<sup>00</sup> do godziny 15<sup>00</sup> również w siedzibie ChSM.

# KREDYT KONSOLIDACYJNY



## WYMIKSUJ SIĘ Z WIELU KREDYTÓW

Przenieś je do nas  
i ciesz się lekkostrawnym  
oprocentowaniem 3,9%  
(RRSO 9,23%)

Zapraszamy do placówki partnerskiej Banku BPH:

**Chorzów, ul. Wolności 23, tel. 32 345 30 23**

(koszt połączenia wg taryfy operatora)

bph.pl



**Bank BPH** Po prostu fair  
grupa GE Capital

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 9,23%, całkowita kwota kredytu (bez kredytowanych kosztów) 39515,05 zł, całkowita kwota do zapłaty 55286,03 zł, oprocentowanie stałe 3,9%, całkowity koszt kredytu: 15770,98 zł (w tym: prowizja 7634,31 zł, odsetki 8136,67 zł), 96 miesięcznych rat równych w wysokości 575,90 zł przy czym ostatnia rata wynosi 575,53 zł. Kalkulacja została dokonana na dzień 01.06.2016 r. na reprezentatywnym przykładzie.

Promocja „Wymiksuj się z wielu kredytów” trwa od 01.07 do 30.09.2016 r. i dotyczy kredytu gotówkowego, którym Klient spłaci kredyty (pożyczki) wyłącznie spoza Banku BPH (z innych banków lub SKOK-ów), na sumę co najmniej 5000 zł. Promocja nie dotyczy umów zawartych w Agencjach współpracujących z Bankiem. Regulamin Promocji, Taryfa opłat i prowizji są dostępne w placówkach Banku i na bph.pl. Przyznanie i wysokość kredytu zależy od zdolności kredytowej Klienta.

Pośrednik kredytowy jest upoważniony do zawierania w imieniu Banku BPH SA umów o kredyt konsumencki oferowany przez Bank BPH SA oraz umów niezbędnych do ustanowienia prawnego zabezpieczenia, a także do dokonywania czynności faktycznych związanych z zawarciem tych umów. W powyższym zakresie pośrednik kredytowy jest upoważniony do udzielania dalszych pełnomocnictw osobom pozostającym z nim w stosunku pracy.

Bank BPH Spółka Akcyjna, ul. płk. Jana Pałubickiego 2, 80-175 Gdańsk





# Spacer w krainie dinozaurów

Kolejna wycieczkowa wędrówka samotnych spółdzielców odbyta w dniu 14 czerwca w pierwszej części wiodła do krainy dinozaurów, znajdującej się w Krasiejowie koło Opola.

W tym miejscu w czasie wydobywania surowca dla pobliskiej cementowni odsłonięto cmentarzysko dinozaurów i innych stworów z epoki sprzed 200 milionów lat.

Na bazie tego odkrycia stworzono ośrodek muzealno-naukowy z ciekawą ścieżką dydaktyczną, przy której ustawiono

zrekonstruowane zwierzęta z tego cmentarzyska i innych znalezisk w Europie i na świecie.

Wędrując tą ścieżką przenosimy się do tych prehistorycznych czasów królowania tych niezwykłych stworów.

W dalszej części wycieczki było zwiedzanie najstarszego 200-letniego wiszącego mostu żeliwnego przy hucie w Ozimku.

Potem był wspólny obiad w malowniczym leśnym ośrodku „Wodnik” przy Jeziorze Turawskim i czas rekreacyjny,

wypełniony spacerami, ubogaczonymi dawkami humoru.

W drodze powrotnej odwiedzono w miejscowości Szczedrzyk kościół pw. św. Mikołaja. Proboszcz tej jednej z najstarszych na Śląsku parafii, ks. prałat Marcin, w ciekawej formie przekazał historię i obecną codzienność tej świątyni.

Opiekunami grupy byli pani Bożena Kos, która dopełniała formalności organizacyjne oraz tradycyjnie panowie Romuald Brol i Ryszard Pawlik.



# HARMONOGRAM ODCZYTÓW PODZIELNIKÓW KOSZTÓW CENTRALNEGO OGRZEWANIA

## ADMINISTRACJA ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA

**ul. Cieszyńska 4a, 8, 10, 12, 14** - 8 września 2016r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 15 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Cieszyńska 14a** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 15 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Filarowa 4** - 7 września 2016 r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Floriańska 24** - 1 września 2016r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Floriańska 26** - 2 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Głogowska 11** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 15 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 37, 39, 41, 43** - 7 września 2016r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 15 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 45** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 47, 49, 51** - 6 września 2016r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 15 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 65** - 7 września 2016r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 67 (m.44-23)** - 7 września 2016r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 67 (m.22-1)** - 8 września 2016r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 69** - 8 września 2016r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Gwarecka 71** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Kingi 12** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Kopalniana 1, 3, 5, 7, 9, 15** - 6 września 2016r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Kopalniana 2, 4, 6** - 8 września 2016r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Kopalniana 11, 13, 17** - 7 września 2016r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Lompy 10** - 7 września 2016r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Lompy 12** - 5 września 2016r. (poniedziałek), godz. 18.30-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Lompy 17** - 12 września 2016r. (poniedziałek), godz. 17.30-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Łagiewnicka 101, 102, 104, 105, 106, 108, 110, 112, 116** - 1 września 2016 r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Łagiewnicka 118** - 2 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Rodziny Oswaldów 2, 4, 8, 10, 12, 18, 22, 24** - 5 września 2016r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Rodziny Oswaldów 3, 5, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 47, 49** - 2 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Rodziny Oswaldów 7, 9** - 1 września 2016r. (czwartek), godz. 16.00-20.00  
**ul. Rodziny Oswaldów 51** - 5 września 2016r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Styczyńskiego 73, 75, 77, 79** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Powstańców 54, 67** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 15 września, godz. 16.00-20.00)

## ADMINISTRACJA CHORZÓW BATORY

**ul. S. Batorego 92, 94, 96** - 5 września 2016r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 16 września, od godz. 16.00)  
**ul. S. Batorego 98** - 6 września 2016r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Brzozowa 2** - 1 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 13 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 6** - 2 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 13 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 8, 10, 12** - 5 września 2016r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 14, 16, 18** - 6 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 20, 22, 24** - 7 września 2016r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 21, 23** - 5 września 2016r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 16 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 25** - 6 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 16 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 26, 28, 30** - 8 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 52, 54, 56** - 9 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Brzozowa 58** - 12 września 2016r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Czempieła 33, 35, 37** - 1 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 13 września, od godz. 16.00)  
**ul. Czempieła 39, 41, 43** - 2 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 13 września, od godz. 16.00)  
**ul. Czempieła 45, 47, 51, 53, 55** - 5 września 2016r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 13 września, od godz. 16.00)  
**ul. Czempieła 48, 50** - 7 września 2016r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 15 września, od godz. 16.00)  
**ul. Czempieła 57, 59, 61, 63, 65** - 6 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 13 września, od godz. 16.00)  
**ul. Farna 2, 2a, 4, 4a** - 13 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Francuska 6** - 7 września 2016r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)



**ul. Graniczna 50, 52, 54, 56, 58, 60** - 1 września 2016r. (czwartek)  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Graniczna 66, 68, 70, 72, 100, 102** - 2 września 2016r. (piątek),  
godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 16 września, godz. 16.00-20.00)  
**ul. Hutnicza 17, 19** - 5 września 2016r. (poniedziałek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Jubileuszowa 26** - 8 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 15 września, od godz. 16.00)  
**ul. Jubileuszowa 28** - 9 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 15 września, od godz. 16.00)  
**ul. Jubileuszowa 30, 32, 34, 36, 38, 40** - 12 września 2016r. (ponie-  
dzialek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 15 września, od godz. 16.00)  
**ul. Kaliny 70** - 15 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Kaliny 72** - 16 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00-20.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karłowicza 23** - 7 września 2016r. (środa), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karłowicza 25, 27, 29** - 8 września 2014r. (czwartek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karpacza 11, 21, 23** - 6 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karwińska 1** - 6 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Konarskiego 1** - 7 września 2016r. (środa), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Machy 3** - 6 września 2016. (środa), godz. 16.00-20.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Mickiewicza 4** - 5 września 2014r. (poniedziałek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)  
**ul. Podmiejska 15, 17, 19** - 8 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 15 września, od godz. 16.00)  
**ul. Podmiejska 21, 23, 25** - 9 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 15 września, od godz. 16.00)  
**ul. Żółkiewskiego 9, 11** - 12 września 2016r. (poniedziałek),  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)

#### ADMINISTRACJA CENTRUM

**ul. Karolinki 1** - 13 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karolinki 2 (m. 1-15)** - 13 września 2016r. (wtorek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karolinki 2 (m. 16-25)** - 14 września 2016r. (środa), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karolinki 3** - 14 września 2016r. (środa), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karolinki 4** - 15 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Karolinki 5** - 16 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Katowicka 61 A-C** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 19.00-20.30  
(dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Katowicka 71, 73** - 13 września 2016r. (wtorek), godz. 18.00-20.00  
(dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Katowicka 121, 121A** - 13 września 2016r. (wtorek), godz. 16.30-18.00  
(dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Katowicka 136, 136A, 136B** - 6 września 2016r. (wtorek),  
godz. 14.30-19.30 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Konopnickiej 15, 15A, 15B** - 7 września 2016r. (środa),

godz. 16.30-18.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Konopnickiej 17, 17A, 17B** - 7 września 2016r. (środa),  
godz. 18.00-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Konopnickiej 21** - 8 września 2016r. (czwartek), godz. 18.00-20.00  
(dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Konopnickiej 23A, 23B** - 8 września 2016r. (czwartek),  
godz. 16.30-18.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Konopnickiej 25, 25A, 25B** - 6 września 2016r. (wtorek),  
godz. 16.30-18.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Konopnickiej 27A, 27B** - 6 września 2016r. (wtorek),  
godz. 18.00-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Kordeckiego 5, 5A, 7, 7A** - 12 września 2016r. (poniedziałek),  
godz. 19.00-20.30 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Krakusa 12** - 9 września 2016r. (piątek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 26 września, od godz. 16.00)  
**ul. Krakusa 16** - 12 września 2016r. (poniedziałek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 26 września, od godz. 16.00)  
**ul. Krasickiego 7** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 18.00-19.00  
(dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Krzywa 9** - 9 września 2016r. (piątek), godz. 16.30-18.00  
(dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Majętnego 8** - 5 września 2016r. (poniedziałek) od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Majętnego 10 (m. 1-15)** - 5 września 2015r. (poniedziałek)  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Majętnego 10 (m. 16-25)** - 6 września 2016r. (wtorek)  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Majętnego 12** - 6 września 2016r. (wtorek) od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Majętnego 14** - 7 września 2016r. (środa), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Majętnego 16 (m.1-15, usl.)** - 7 września 2016r. (środa),  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Majętnego 16 (m.16-25)** - 8 września 2016r. (czwartek),  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Majętnego 18** - 8 września 2016r. (czwartek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 22 września, od godz. 16.00)  
**ul. Miechowicka 2, 4** - 12 września 2016r. (poniedziałek),  
godz. 16.30-18.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 (m. 1-60)** - 7 września 2016r. (środa),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 (m. 61-120)** - 8 września 2016r. (czwartek),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 (m. 121-180)** - 9 września 2016r. (piątek),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 3 (m. 1-60)** - 1 września 2016r. (czwartek),  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 3 (m. 61-120)** - 2 września 2014r. (środa),  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 3 (m. 121-168)** - 5 września 2016r. (poniedziałek)  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 5 (m. 1-60)** - 6 września 2016r. (wtorek),  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 5 (m. 61-120)** - 8 września 2016r. (czwartek),  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 5 (m. 121-180)** - 9 września 2016r. (piątek)  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 7 (m. 1-60)** - 1 września 2016r. (czwartek),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 7 (m. 61-120)** - 2 września 2016r. (piątek),

godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 7 (m. 121-180)** - 5 września 2016r. (poniedziałek),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 9 (m. 1-60)** - 1 września 2016r. (czwartek),  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 9 (m. 61-120)** - 2 września 2016r. (piątek),  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 9 (m. 121-180)** - 5 września 2016r. (poniedziałek),  
godz. 16.30-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 (m. 1-60)** - 12 września 2016r. (poniedziałek),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 (m. 61-120)** - 13 września 2016r. (wtorek),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 (m. 121-180)** - 14 września 2016r. (środa),  
godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)

**ul. Poniatowskiego 17, 19** - 12 września 2016r. (poniedziałek),  
godz. 18.00-20.00 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)  
**ul. Powstańców 20, 20A** - 12 września 2016r. (poniedziałek),  
godz. 16.30-17.30 (dodatkowo: 26 września, godz. 15.30-20.30)

#### ADMINISTRACJA RÓŻANA-GAŁĘCZKI

**ul. Działkowa 7, 7a, 7b, 9, 9a, 9b** - 14 września 2016r. (środa),  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 23 września, od godz. 16.00)  
**ul. Działkowa 11, 11a, 11b** - 15 września 2016r. (czwartek),  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 23 września, od godz. 16.00)  
**ul. Raclawicka 31, 33, 35, 37** - 16 września 2016 r. (piątek),  
od godz. 16.00 (dodatkowo: 23 września, od godz. 16.00)  
**ul. Głowackiego 5, 7** - 15 września 2016 r. (czwartek), od godz. 16.00  
(dodatkowo: 23 września, od godz. 16.00)

**Dokładne godziny rozpoczęcia odczytów zgodnie z informacjami zamieszczonymi na tablicach ogłoszeń w poszczególnych budynkach**

## KONKURS NA NAJŁADNIEJSZY BALKON I OGRÓDEK PRZYDOMOWY

# Szansa na satysfakcję



Upływają kolejne dni tegorocznego lata – pory roku zachęcającej do wyjścia z domu, by przy ładnej pogodzie pospacerować, odwiedzić pobliski park lub skwer, albo też posiedzieć na osiedlowej ławeczce, porozmawiać ze spotkanymi osobami.

W czasie takich letnich przechadzek częściej zwracamy uwagę na zieleni i estetykę naszych osiedli, o które dbają służby spółdzielni. Obok tych działań spółdzielczych duży wpływ na wygląd budynków ma trud mieszkańców. Pasjonatów zieleni i kwiatów. Ci domowi ogrodnicy, których z roku

na rok jest coraz więcej poświęcają swój czas, wysiłek i ponosząc stosowne koszty czynią swe balkony i okna egzotycznymi mini ogrodami. Wielu z nich przenosi swoją ogrodniczą twórczość na otoczenie budynków. Ta ich pasjonacka działalność na pewno sprawia im radość i satysfakcję.

Każdy z nas bardzo się cieszy, gdy ktoś zauważa i docenia, a także wyraża dobrym słowem uznania nasze czyny. Dlatego od wielu lat dla ich satysfakcji organizowany jest w naszej spółdzielni konkurs „Na najładniejszy balkon i ogródek przy-

domowy”, którego finałem jest spółdzielczy „Żniwniok”. Typowanie kandydatów do konkursu prowadzą komisje złożone z przedstawicieli Rad Osiedli i pracowników administracji.

By dać szansę konkursową jak największej ilości spółdzielców i dokonać trafnego wyboru w Wiadomościach Spółdzielczych, zamieszczony jest kupon konkursowy. Wypełniając go, możemy typować każdego, który według nas zasługuje na odpowiednie wyróżnienie. Wysyłany do administracji osiedlowych kupon bierze udział w losowaniu, którego wybrańcy zostaną zaproszeni na „Żniwniok”, na którym otrzymają okolicznościowy dyplom oraz książkowe album.

**Organizatorzy**



Regulamin Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy oraz kupon zgłoszeniowy na stronie obok.



## Regulamin Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy

Celem konkursu jest poprawa estetyki zasobów mieszkaniowych Spółdzielni poprzez zakładanie i pielęgnację ogródków przydomowych i zieleni balkonowej przez jej mieszkańców.

1. Konkurs organizowany jest jeden raz w roku w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 15 września i przeprowadzony jest w dwóch kategoriach:
  - balkony
  - ogródki przydomowe
2. W konkursie mogą brać udział wszyscy mieszkańcy budynków administrowanych przez ChSM.
3. Konkurs składa się z dwóch etapów:
  - I. dokonanie wizytacji zasobów przez przedstawicieli Komisji Konkursowej w celu wytypowania uczestników Konkursu. Przy ocenie Komisja Konkursowa bierze pod uwagę estetykę balkonu lub ogródka przydomowego oraz aranżację i wypielęgnowanie zieleni.
  - II. wyłonienie laureatów Konkursu.
4. Ocena kwalifikacyjna przeprowadzona jest przez Komisję Konkursową raz w roku – w okresie letnim.
5. Oceny przebiegu konkursu dokonuje Komisja Konkursowa w składzie:
  - przedstawiciel Rady Osiedla
  - pracownik administracji osiedla
  - przedstawiciel Komisji Społeczno-Kulturalnej
  - pracownik Działu Organizacji i Kadr
6. Laureaci Konkursu otrzymują nagrody rzeczowe w następujących kategoriach:
  - a) najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy w Spółdzielni
  - b) najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy na Osiedlu.
7. Komisja konkursowa może zdecydować o przyznaniu dodatkowych nagród i wyróżnień.
8. Rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród odbywa się w miesiącu październiku każdego roku, a wyniki opublikowane zostaną w „Wiadomościach Spółdzielczych”.
9. Laureaci zostaną zaproszeni do Klubu ChSM w miesiącu październiku (każdego roku) na rozstrzygnięcie konkursu.
10. Organizator Konkursu nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne przedłużenie, skrócenie, zmianę lub odwołanie Konkursu z przyczyn od niego niezawinionych.

**Zarząd  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej**

### KUPON- ZGŁOSZENIE

Proponuję do oceny Komisji Konkursowej następujący balkon / ogródek przydomowy\*, którego wykonawcą i opiekunem jest:

NAZWISKO..... IMIĘ.....

ADRES.....

UWAGA: Dodatkowo można zgłosić osoby pielęgnujące istniejącą zieleni.

Dane osobowe zgłaszającego:

NAZWISKO.....

IMIĘ.....

ADRES.....

*Kupon zgłoszeniowy złożony w Dyrekcji Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej przy ul. Kopalnianej 4a lub w Administracjach Osiedli w terminie do 31 sierpnia br. bierze udział w losowaniu nagród książkowych.*

## ATRAKCYJNE LATO W KLUBIE ChSM „POKOLENIE”





**FESTYN**  
DZIELNICOWY  
W ROCK&ROOL -owym  
klimacie w ogrodzie SDK **28**  
SIERPNIA 2016  
G.16.30

Starochorzowski Dom Kultury  
oddział Chorzowskiego Centrum Kultury  
41-503 Chorzów ul. Siemianowicka 59  
32 247 39 53/56/58 www.sdk.org.pl

program festynu:

- PROGRAM ANIMACYJNY DLA DZIECI
- KONCERT ZESPOŁU **ORKIESTRA MĘSKA**
- SHOW MUZYCZNY w wykonaniu **JANUSZA HRYNIEWICZA**
- PROGRAM ESTRADOWY „MUZYKA, KTÓRA NIE PRZEMIJĄ” w wykonaniu:  
**INGI PAKALA**  
**KRZYSZTOFA WIERZCHOWSKIEGO**  
**ANDRZEJA POTĘPY**  
**MARIUSZA GARBACZA**
- SHOW MUZYCZNY w wykonaniu **JANUSZA HRYNIEWICZA**

Impresje łowczące:  
STOISKA ANIMACYJNE DLA DZIECI

ORGANIZATORZY:  
CHORZOWSKIE CENTRUM KULTURY  
CHORZÓW  
POM. CIEPŁ. NADZI NAGIELSKA  
PUNKT TURYSTY:

**FESTYN MIEJSKI NA PNIOKACH**  
pożegnanie lata!  
września  
2016 r.  
4 G.16.30

Program estradowy dla dzieci  
**FASOLKOWE PSOTY**  
**Zespół GRAFFITI z SDK**  
koncert „DOZWOLONE OD LAT 18-STU” nowe Brzmienie zespołu Czerwone Gitary  
w wykonaniu  
**ANNY SURMA i BARTOSZA JAŚKOWSKIEGO**  
koncert zespołu „WSPOMNIENIE”  
koncert **MIROSŁAW JĘDROWSKI SHOW**  
prowadzenie **ROMAN KUROSZ**  
oraz OJGYN z PNIOKÓW losprawio

CHORZOWSKIE CENTRUM KULTURY  
CHORZÓW  
POM. CIEPŁ. NADZI NAGIELSKA  
PUNKT TURYSTY:

## ZAKOŃCZENIE PRAC NA INSTALACJACH C.O.

Trwa obecnie okres letni ale już, jak co roku w tym czasie, służby techniczne Spółdzielni przygotowują się do kolejnego sezonu grzewczego 2016/2017. Podejmują one działania mające usprawnić pracę systemu grzewczego i wpłynąć na poziom zadowolenia mieszkańców. Biorąc pod uwagę opinie większości mieszkańców, którzy wyrazili swoje zdanie w przeprowadzonej od czerwca do sierpnia 2014r. ankiecie, ChSM wprowadziła stały czas trwania sezonu grzewczego od 15 września do 15 maja. Jego rozpoczęcie i zakończenie odbywa się na pisemny wniosek

Spółdzielni skierowany do dostawców ciepła. Okres pomiędzy sezonami grzewczymi wykorzystywany jest przez część mieszkańców na prowadzenie prac remontowych wymagających zdjęcia grzejników lub wymiany we własnym zakresie samych grzejników po wcześniejszym uzyskaniu zgody ChSM. Prace powinny być wykonane przez uprawnionego instalatora zgodnie z warunkami określonymi w piśmie kierowanym przez Spółdzielnię do zainteresowanych mieszkańców. Spuszczenia wody na tę okoliczność dokonuje odpłatnie Zakład Robót Konserwacyjno-

-Remontowych. W przypadku wymiany grzejników, na których znajdują się podzielniki ciepła, lokator dodatkowo winien skontaktować się z firmą dokonującą rozliczenia ciepła w danym budynku, w celu ich przełożenia.

**Przypominamy, iż wszelkie prace na instalacjach c.o. należy zakończyć w nieprzekraczalnym terminie do 20 sierpnia 2016r.**, co pozwoli na uniknięcie ewentualnych szkód spowodowanych zalaniem. Po tym terminie dostawcy ciepła dokonują bowiem uzupełnienia zładu nośnika ciepła w instalacjach.

REKLAMA

**NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH**

**SPRZEDAŻ JUNKERSÓW Z MONTAŻEM PRZEZ AUTORYZOWANEGO INSTALATORA**

**INSTALACJE WOD-KAN-GAZ**

**TEL. 501 545 411, 32 2411 700**

**POGOTOWIE KOMPUTEROWE**  
**NAPRAWA KOMPUTERÓW**  
**USŁUGI INFORMATYCZNE**

Dzisiaj zgłoszenie - dzisiaj naprawa!  
Dojeżdżamy wszędzie!  
Porady telefoniczne GRATIS!

**Zadzwoń 530-004-530**

Czyszczenie dywanów,  
tapicerek, wykładzin, solidnie,  
tel. 606-274-056

**AUTO SKUP**  
osobowe, dostawcze, stan obojętny  
tel. 660-476-276, 32 793 94 11  
płatimy gotówką **CHORZÓW**



## OŚRODEK OPIEKI DŁUGOTERMINOWEJ I REHABILITACJI ZATRUDNI DO PRACY PIELĘGNIARKI, RATOWNIKÓW MEDYCZNYCH ORAZ OPIEKUNÓW OSÓB STARSZYCH



PRACA OD ZARAZ

**MEDI system®**

Miejsce pracy: Chorzów Maciejkowice  
e-mail: [rekrecja@medisystem.pl](mailto:rekrecja@medisystem.pl)  
tel. 696 527 729

### Gabinet Terapii Metodą Zenni

Chorzów, ul. Św. Pawła 11/164

wykonuje zabiegi prądami na  
następujące choroby:  
tarczycy, stany zapalne  
wątroby, nerek, żyl, bóle kręgosłupa,  
żylaki, jaskra, złogi woreczka żółciowego  
i inne

pon. - pt. 9.00 - 16.00  
tel. 506-361-997

## CARMEN

Komunie, Wesela, Catering,  
Imprezy plenerowe

ul. Ks. Jana Gałęczy 12, Chorzów  
tel 32 241 96 34

[www.carmenchorzow.pl](http://www.carmenchorzow.pl)

## SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ

### OFERUJEMY:

pomoc w uregulowaniu stanu prawnego,  
lokale zastępcze lub zamiannę, odstępnę,  
przeprowadzki, spłata zadłużeń, hipotek,  
zajęć komorniczych itp.

POŚREDNICTWO NIERUCHOMOŚCI - TANIO

tel. 501 81 71 43

[skupmieszkan.eu](http://skupmieszkan.eu) [biuro@skupmieszkan.eu](mailto:biuro@skupmieszkan.eu)

KUPIMY KAMIENICĘ LUB UDZIAŁY  
W KAMIENICY -GOTÓWKA

## KONSENSUS



mediacje, terapia, edukacja  
ul. Wolności 12

tel. 660 53 56 56  
[www.mediacjechorzow.pl](http://www.mediacjechorzow.pl)

Kupię udziały w kamienicy  
może być pod zarządem PGM,  
wartość udziału bez znaczenia.  
tel. 512-448-902

**odmieniony  
SPORT PARK  
BUDOWLANI**  
Chorzów, Al. Sportowa 1  
tel. 734 104 599

**TENIS NA HALI**

**TRENINGI I ZAJĘCIA**

- » wykwalifikowane kadra trenerska
- » nauka i doskonalenie gry
- » lekcje indywidualne i grupowe
- » tenis rekreacyjny zawodowy i kardio-tenis

**WYNAJEM KORTÓW**

**TURNIEJE AMATORSKIE**

**SZKÓŁKI TENISOWE**

- » Treningi dla dzieci od 5 roku życia
- » Tenisowe przedszkole
- » Treningi indywidualne oraz grupowe w podziale na grupy wg wieku i stopnia zaawansowania

[www.sportparkbudowlani.pl](http://www.sportparkbudowlani.pl)

LICENCJA 1933 od 1999 r.

**HEPI**  
BIURO NIERUCHOMOŚCI  
[www.hepi-nieruchomosci.pl](http://www.hepi-nieruchomosci.pl)

41-600 Świętochłowice  
Ul. Wyzwolenia 19  
Tel. 503 169 242  
Tel./fax. 32 245 60 54

**SPRZEDAM:**

|                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|
| M2 – Świętochłowice / Piasniki – 29 m <sup>2</sup> - 74 900 zł               |
| M3 – Świętochłowice / Górnica – 51,06 m <sup>2</sup> - 110 000 zł            |
| M3 – Świętochłowice / Górnica – 36,40 m <sup>2</sup> - 73 000 zł             |
| M3 – Świętochłowice / Zgoda – 46,37 m <sup>2</sup> - 104 000 zł              |
| M3 – Ruda Śląska / Bykowina – 30,06 m <sup>2</sup> - 110 000 zł – KOMFORT    |
| M3 – Świętochłowice / Zgoda – 68,42 m <sup>2</sup> - 88 000 zł               |
| M3 – Świętochłowice / Piasniki – 37,90 m <sup>2</sup> - 114 900 zł           |
| M5 – Świętochłowice / Piasniki – 74,7 m <sup>2</sup> - 149 000 zł            |
| M3 – Świętochłowice / Centrum – 38,84 m <sup>2</sup> - 105 000 zł            |
| M3 – Ruda Śląska / Kochłowice – 47,90 m <sup>2</sup> - 135 000 zł – KOMFORT  |
| M3 – Świętochłowice / Centrum – 51,13 m <sup>2</sup> - 74 000 zł             |
| M4 – Świętochłowice / Centrum – 64,35 m <sup>2</sup> - 165 000 zł            |
| M4 – Świętochłowice / Centrum – 62,70 m <sup>2</sup> - 179 000 zł            |
| M4 – Świętochłowice / Centrum – 84,71 m <sup>2</sup> - 82 000 zł             |
| M3 – Świętochłowice / 1go Maja – 47,24 m <sup>2</sup> - 109 000 zł           |
| M4 – Świętochłowice / Mijanka – 65 m <sup>2</sup> - 125 000 zł – SUPER CENA! |
| M3 – Ruda Śląska / Nowy Bytom – 37,20 m <sup>2</sup> - 79 000 zł             |
| M3 – Bytom / Łagiewniki – 46,20 m <sup>2</sup> - 114 900 zł                  |
| M4 – Bytom / Miechówice – 62 m <sup>2</sup> - 159 900 zł                     |
| M3 – Świętochłowice / Wzgórze – 51,37 m <sup>2</sup> - 119 000 zł            |
| M4 – Świętochłowice / Wzgórze – 49,70 m <sup>2</sup> - 136 000 zł            |
| M4 – Chorzów / Wolności – 119,89 m <sup>2</sup> - 134 000 zł – OKAZJA!       |

**SPRZEDAM:**

|                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dom – Świętochłowice / Łagiewnica – 260 m <sup>2</sup> , pow. dz. 666 m <sup>2</sup> – 465 000 zł       |
| Dom – Świętochłowice / Węglowa – 161,13 m <sup>2</sup> , pow. dz. 208 m <sup>2</sup> – 385 000 zł       |
| Dom – Świętochłowice / Korea – 140 m <sup>2</sup> – pow. dz. 340 m <sup>2</sup> – 439 000 zł            |
| Dom – Bichniów – 80 m <sup>2</sup> pow. dz. 1500 m <sup>2</sup> – 79 900 zł                             |
| Dom – Herby / Kalina – 70,73 m <sup>2</sup> , pow. dz. 600 m <sup>2</sup> – 219 000 zł                  |
| Dom – Lubliniec / Kokotek – 140 m <sup>2</sup> , pow. dz. 946 m <sup>2</sup> – 479 000 zł               |
| Dom – Podkońce – pow. 90 m <sup>2</sup> – pow. dz. 11700 m <sup>2</sup> – 115 000 zł                    |
| Obiekt – Ruda Śląska / Wirek – pow. 667,63 m <sup>2</sup> – pow. dz. 2418 m <sup>2</sup> – 1 050 000 zł |
| Obiekt – Świętochłowice – pow. 680,72 m <sup>2</sup> – 850 000 zł                                       |

**WYNAJME:**

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lokal – Chorzów / Sobieskiego – 350 m <sup>2</sup> – na dowolną działalność, 6 000,00 zł BRUTTO |
| Obiekt – Świętochłowice – pow. 680,72 m <sup>2</sup> – 8 800,00 zł + kaucja + media             |



**Ze starych zrobimy nowe!**



**Korzyści:**

- ✓ ustalona cena jest gwarantowana
- ✓ bez placu budowy i brudu
- ✓ nigdy więcej malowania
- ✓ bardzo dobra jakość PORTAS

Ponad 1000 możliwości do wyboru!

**Drzwi bez wrywania ościeżnic, jak nowe!**

Odnawiamy, modernizujemy i budujemy nowe na wymiar!

**www.burek.portas.pl**

**Dzwońcie do nas:**  
**32/ 242 02 34**  
 Tel. kom.: **509 326 253**  
**Zapraszamy do naszego zakładu**  
**PORTAS:**  
 Grzegorz Burek  
 Ul. Dąbrowskiego 2  
 41-710 Ruda Śląska  
**PORTAS®**  
 Renowator Nr 1 w Europie

**MMC-Nieruchomości**  
POLECAJEMY W SPRZEDAŻI NIERUCHOMOŚCI

41-506 Chorzów  
 ul. S. Batorego 48  
 pok 214 piętro II

**SKUP MIESZKAŃ, SPRZEDAŻ, WYNAJEM,  
 ZAMIANA NIERUCHOMOŚCI.**  
 ZAPRASZAM DO WSPÓŁPRACY W ZAKRESIE POŚREDNICTWA I DORADZTWA.  
 MICHAŁ MARCINIAK

+48 32 307 70 17    +48 506 106 426    biuro@mmc-nieruchomosci.pl    www.mmc-nieruchomosci.pl

**Skrzydła drzwiowe  
 na stare ościeżnice**  
 (ponad 30 wzorów !!!)

**\*nakładki na ościeżnice!**  
**\*podłogi drewniane**

**"DOMATOR", ul. Wincentego Pola 22, KATOWICE**  
 tel./fax 032 254 49 98, kom. 605 416 115  
 www.domator.katowice.pl,  
 salon@domator.katowice.pl

**NOWA  
 SIEDZIBA**

**USŁUGI MOTORYZACYJNE**

- KOMPLEKSOWE NAPRAWY POWYPADKOWE
- ROZLICZENIA BEZGOTÓWKOWE Z WSZYSTKIMI
- FIRMAMI UBEZPIECZENIOWYMI
- POMOC DROGOWA
- BLACHARSTWO
- LAKIERNICTWO
- MECHANIKA
- SAMOCHODY ZASTĘPCZE
- AUTO SKUP



41-500 CHORZÓW, ul. Krakowska 8  
 e-mail: ummz@onet.pl, www.ummz.pl  
 czynne : 8.00 - 17.00

**tel. 501 498 111**

**F.H. Betina**

**Rielizna  
 Osobista**

**UL. JUBILEUSZOWA 9  
 CHORZÓW-BATORY**  
 (centrum handlowe przy zegarze)

**tel. 32 246-87-97**

**TRIUMPH  
 HENDERSON  
 ITALIAN FASHION  
 CHILIROSE  
 OBSESSIVE  
 MORAJ  
 I INNE..**



**CZYNNE:**  
 10.00 - 17.00  
 sob. 10.00 - 13.00

**Biuro Handlowe  
 KONKRET**  
 Obrót Nieruchomościami

godz. 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>    ROK ZAŁOŻENIA 1990

41-500 Chorzów, ul. Wolności 49/1  
 tel./fax 32 2415-384  
 tel. kom. 693 858 628  
 oraz 695 374 350  
 www.konkret1.gratka.pl  
 e-mail: konkret15@wp.pl

**Biuro Obrotu  
 Nieruchomościami**  
 kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań,  
 nieruchomości, lokali użytkowych.  
 Domy, działki w górach.  
 Regulacja stanów prawnych  
 nieruchomości.

**Zarządzanie nieruchomościami**  
 Licencja zawodowa Nr 796

**ZŁOTA RĄCZKA**  
 remonty, usuwanie awarii,  
 przeróbki wod.-kan.  
 tel. 508-506-721 lub 32 246-12-22

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A

oferuje lokale użytkowe do wynajęcia - stan na dzień 12 sierpnia 2016r.

| Lp. | Adres lokalu                       | Powierzchnia /m²/ | Położenie                       |
|-----|------------------------------------|-------------------|---------------------------------|
| 1.  | ul. Batorego 64 lok. I             | 211,60            | piętro - pawilon                |
| 2.  | ul. Stalmacha 7 lok. 1             | 83,10             | parter - budynek wielorodzinny  |
| 3.  | ul. Dąbrowskiego 64A lok. II       | 16,00             | parter - budynek wielorodzinny  |
| 4.  | ul. Dąbrowskiego 10 lok. II        | 30,00             | parter - budynek wielorodzinny  |
| 5.  | ul. Dąbrowskiego 10 lok. III       | 29,30             | parter - budynek wielorodzinny  |
| 6.  | ul. Katowicka 71 lok. I            | 124,90            | parter - budynek wielorodzinny  |
| 7.  | ul. Księcia Opolskiego 11 lok. III | 131,00            | parter - budynek wielorodzinny  |
| 8.  | ul. Kościuszki 52 lok. I           | 87,00             | parter - pawilon                |
| 9.  | ul. Karpińskiego 16A               | 36,50             | parter - pawilon                |
| 10. | ul. Łagiewnicka 118                | 21,70             | piwnica - budynek wielorodzinny |
| 11. | ul. Opolska 1 lok I                | 33,00             | parter - pawilon                |
| 12. | ul. Filarowa 3 lok. V              | 40,00             | parter - pawilon                |

Stawka za najem lokali uzależniona jest od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej.

Lokale można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracjami:

poz. 1 - administracja MA-2 przy ul. Ks. A. Strzybnego 4, tel. 32 / 246 12 84 lub 32 / 246 46 12,  
poz. 2-9 - administracja MA-3 przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A, tel. 32 / 241 35 97 lub 32 / 241 41 16,  
poz. 10-12 - administracja MA-1 przy ul. Lompy 11, tel. 32 / 241 59 83 lub 32 / 246 04 55,

Dodatkowych informacji udziela Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32 / 241 52 08 wew. 301-305.

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A

informuje, że posiada wolne lokale mieszkalne:

| Lp. | Adres lokalu                                                                               | Powierzchnia /m²/                             | Opis                                                                                                       | Wartość rynkowa |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.  | Plac Mickiewicza 2/8                                                                       | 62,50                                         | 2 pokoje, kuchnia z wydzielonym pomieszczeniem gospodarczym, łazienka z wc, III piętro, ogrzewanie piecowe | 79 000,00 zł    |
| 2.  | ul. Krzyżowa 32/4                                                                          | 57,50                                         | 3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, I piętro, ogrzewanie centralne                                            | 167 000,00 zł   |
| 3.  | ul. J. Ryski 57/54                                                                         | 32,90                                         | 1 pokój, kuchnia bez okna, łazienka z wc, V piętro, ogrzewanie centralne                                   | 98 000,00 zł    |
| 4.  | ul. ks. J. Czempieła 57/2<br>toczy się postępowanie administracyjne<br>o wymeldowanie osób | 43,90                                         | 2 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, parter, ogrzewanie centralne                                              | 98 000,00 zł    |
| 5.  | ul. dra I. Nowaka 3/61                                                                     | 49,70<br>+ pom. przynależne –<br>piwnica 3,40 | 2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, X piętro, ogrzewanie centralne                                           | 100 000,00 zł   |
| 6.  | ul. Cieszyńska 18/11<br>toczy się postępowanie administracyjne<br>o wymeldowanie osób      | 38,30                                         | 2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, III piętro, ogrzewanie centralne                                         | 85 000,00 zł    |

Rzuty lokali oraz Regulamin określający tryb i zasady przetargu dostępne są na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl). Terminy składania ofert zostaną podane w ogłoszeniu o przetargu na ustanowienie odrębnej własności lokali.

Mieszkania można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracjami:

poz. od 1 do 2 przy ul. Krasickiego 7A, tel. 32- 241-35-97 lub 32- 241-41-16  
poz. 3 przy ul. ul. Ks. J. Gałęczy 41, tel. 32- 241-95-62 lub 32- 241-98-13  
poz. 4 przy ul. ul. Ks. J. Gałęczy 41, tel. 32- 241-95-62 lub 32- 241-98-13  
poz. od 5 do 6 przy ul. J.Lompy 11, tel. 32 241-59-83 lub 32- 246-04-55

Dodatkowych informacji udziela Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32 2415-208, wew. 301, 302, 304.



# Jak trafić do Klubu ChSM „Pokolenie”?



## INFORMATOR

### CENTRALA ChSM:

32 241 42 71 do 3; 32 241 52 08;  
32 241 05 28

- sekretariat prezesa i dyrektora ds. ekonomicznych:  
32 241 68 56; fax: 32 241 60 12
- dyrektor ds. techn. i eksploatacji:  
32 241 14 26

### ADMINISTRACJE ChSM

- os. Żołnierzy Września, ul. Lompy 11  
tel. 32 241 59 83; 32 349 66 66
- os. Chorzów Batory ul. Strzybnego 4  
tel. 32 246 46 12, 32 246 12 84
- os. Centrum, ul. Krasickiego 7a  
tel. 32 241 35 97, 32 241 41 16
- os. Różana - Gałęczy, ul. Gałęczy 41  
tel. 32 241 95 62, 32 241 98 13

### INNE

#### POGOTOWIE AWARYJNE

- Zakład Robót Konserwacyjno-Remontowych: 504 095 977, 32 246 48 16
- Klub ChSM „Pokolenie” ul. Młodzieżowa 29,  
tel. 32 241 94 73

### POGOTOWIA

- ratunkowe: 999 (112 z tel. komórkowego)
- Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej ADO-MED 2 przy ul. Stefana Batorego 19 (nr tel. 32 784 35 20 i tel. 32 784-35-22).
- energetyczne i oświetlenia ulic: 991, 32 303 03 03,
- wod.- kan.: 32 241 32 77, 32 770 37 00
- dźwigowe (całodobowe): 0 601 515 812
- gazowe 32-245-20-55
- Zakład urządzeń dźwigowych „Eldźwig”:  
32 241 60 58

- Spółdzielnia Kominiarzy: 32 241 18 48, 32 266 60 84-5
- Dział Usług: 32 266 76 12
- Straż Pożarna: 998, 32 241 10 08
- Komenda Miejska Policji: 32 771 52 00
- Straż Miejska: 32 241 61 45

### GODZINY PRACY ChSM

poniedziałek, wtorek, czwartek  
od 7.00 do 15.00  
środa od 7.00 do 17.00  
piątek 7.00 do 13.00

### DYŻURY RADY NADZORCZEJ

- poniedziałek: 14.00 - 15.00
- środa: 15.30 - 16.30

.....

### DYŻURY RAD OSIEDLI

- Rada Osiedla „Żołnierzy Września”  
- w każdą środę od godz. 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Chorzów Batory”  
- w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Centrum” - w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Różana- Gałęczy”  
- w każdą środę od 16.00 do 17.00

.....

### DYŻURY KAS:

#### Dyrekcja Spółdzielni, ul. Kopalnia 4a

Kasa na parterze czynna:  
w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30,  
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki  
od 10.00 do 10.15 i od 13.00 do 13.30  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30

w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30  
Kasa na I piętrze czynna przez przez  
ostatnie 10 dni roboczych każdego  
miesiąca:

w poniedziałki, wtorki i czwartki  
od 7.00 do 14.30  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30  
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki  
od 10.30 do 10.45 i od 13.30 do 14.00  
w środy od 10.30 do 10.45  
i od 14.30 do 15.00  
w piątki od 9.30 do 9.45  
i od 11.30 do 12.00

#### Kasy w Administracjach Osiedli „Centrum”, ul. Krasickiego 7a, „Różana-Gałęczy”, ul. Ks. Gałęczy 41.

czynne: w poniedziałki, wtorki i czwartki  
od 7.00 do 14.30 ,  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30.  
przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki  
od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.30 do 15.00,  
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30.

#### Kasa w Administracji Osiedla

„Chorzów-Batory”, ul. Strzybnego 4,  
czynna: w poniedziałki, wtorki i czwartki  
od 7.00 do 14.30 ,  
w środy od 7.00 do 16.30, w piątki od  
7.00 do 12.30.  
przerwy: w poniedziałki, wtorki  
i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30,  
w piątki od 9.15 do 9.30  
i od 11.00 do 11.30.

**Urolog | Kardiolog | Okulista**

Rejestracja telefoniczna: (32) 241 38 65  
pon-pt: 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>

WWW.GZMEDICA.PL

**Centrum Medycyny i Stomatologii Estetycznej**

**KOMPLEKSOWE USŁUGI KAMIENIARSKIE**

GRANITY ŚWIĄTA  
CENTRUM KAMIENIA

41-500 Chorzów ul. 3-go Maja 151 a  
tel. 32 2478 - 148, fax. 32 2418-385

**NAGROBKI Z GRANITU**  
W REGIONIE NAJWIEKSZA EKSPOZYCJA

*już od 1500 zł*

- \* blaty kuchenne, parapety
- \* stopnie, posadzki, stoliki
- \* nagrobki, grobowce
- \* wazon, lampki, litery

www.centrum-kamienia.com.pl

**KOMPLEKSOWE WYKOŃCZENIA WNETRZ**

- Montaż drzwi, okien oraz bram
- Nowe drzwi na stare ościeżnice
- Meble na wymiar
- Remonty kapitalne mieszkań, lokali użytkowych
- Wizualizacja wnętrz

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA SKOWRON

**Dariusz Skowron**

www.remonty-skowron.pl  
kom.: 604 234 319

**ZŁOTA RĄCZKA**

Wszelkiego rodzaju naprawy hydrauliczne, elektryczne, gazowe, ślusarstwo, regulacja i naprawa okien, kompleksowe remonty łazienek, kuchni, mieszkań.

**Tanio – solidnie**  
**503-427-475**

**WAKACYJNA PROMOCJA**  
**Kurs języka niemieckiego 40% taniej!!!**

50 godz. efektywnej nauki języka niemieckiego  
nauka z podręcznikiem opracowanym specjalnie dla opiekunów osób starszych  
wykwalifikowana kadra pedagogiczna

Praca w Niemczech dla  
**opiekunek i opiekunów**  
osób starszych

RoyalJob

**Oferujemy**

- stabilne i legalne zatrudnienie
- zwrot kosztów podróży w obie strony
- zakwaterowanie i wyżywienie
- ubezpieczenie
- atrakcyjne wynagrodzenie (w Euro lub PLN)
- wsparcie koordynatora w Niemczech
- pomoc w organizacji dojazdu do miejsca pracy oraz odbiór przez koordynatora lub rodzinę
- dodatki świąteczne

**Nasi pracownicy mogą liczyć na:**

- dopasowanie ofert pracy do kwalifikacji i doświadczenia zawodowego
- pomoc przy załatwianiu wszelkich formalności związanych z wyjazdem
- możliwość skorzystania ze szkoleń językowych
- satysfakcjonującą i dobrze płatną pracę za granicą

**40-087 KATOWICE, UL. SOKOLSKA 78-80, I piętro**  
**TEL. 600 920 818, katowice@royaljob.pl**

**PRZEPROWADZKI KOMPLEKSOWE**

- Przeprowadzki mieszkań prywatnych oraz pomieszczeń biurowych
- Profesjonalne zabezpieczanie mebli oraz sprzętu AGD
- Utylizacja zbędnych rzeczy

tel. 32 2206427  
kom. 531 944 531  
www.przeprowadzki-heros.pl

**GABINET FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY**  
Chorzów, ul. Górnicza 15

wtorek 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> (na zapisy 18<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>)  
środa - czwartek 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
piątek 10<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>; sobota 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
tel. 603-167-493; 662-955-595

**W KAŻDY WTOREK DLA EMERYTÓW I RENCISTÓW 20% RABATU.**

**REKLAMA W WIADOMOŚCIACH SPÓŁDZIELCZYCH**  
tel. 32 241 33 74



RZETELNA Firma

**PENDRAGON**

Działamy od 1997 r.  
www.pendragon.pl



# OKNA | DRZWI

## ROLETY ZEWNĘTRZNE

## ROLETY WEWNĘTRZNE

OKNA ZNANYCH PRODUCENTÓW W NAJLEPSZYCH CENACH



## PROMOCJA! SIERPIEŃ - WRZESIEŃ 2016



**OKNA DO TWOJEGO  
DOMU, MIESZKANIA**  
PROFESJONALNE DORADZTWO  
**RABATY DO 40%\***



### DOBRY STANDARD! OKNA AS 4000

- głębokość zabudowy 70 mm
- z systemem 2 uszczelek
- pakiet 2-szybowy grubości 24 mm
- Ug=1,0 W/m²·K
- 50 miesięcy gwarancji

### ROLETY WEWNĘTRZNE



RABAT DO 40% **85**

### ROLETY ZEWNĘTRZNE



Rolota zewnętrzna użytkowa 1400 x 1400 z montażem  
RABAT 40% **421**



### NAJLEPSZY WYBÓR! OKNA PASSIV LINE PLUS

- głębokość zabudowy 85 mm
- z systemem 3 uszczelek
- pakiet 3-szybowy grubości 48 mm
- z ciepłą ramką i Ug=0,5 W/m²·K
- 70 miesięcy gwarancji

BEZPŁATNY POMIAR, SYSTEM RATALNY 0%

## DRZWI ZEWNĘTRZNE

## DRZWI WEWNĘTRZNE

### CICHE I ANTYWŁAMANIOWE



Masz dość odgłosów kląk schodowej? Proponujemy nowelizację wykończenia drzwi antywłamaniowych dostępne w 7 kolorach o izolacji Rw=44 dB i klasie RC3.

W cenie:

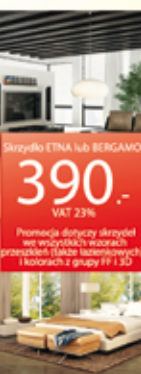
- 14 rygli ruchomych
- 3 bolce antywłamaniowe
- klamka, wkładki w systemie 1 klucza, wizjer
- okładzina w kolorze drzwi
- 2 uszczelki
- próg aluminiowy
- kompletny montaż

**2099**  
z montażem i VAT 8%

#### KOLORY



BERGAMO



ETNA

Drzwi ETNA lub BERGAMO  
**390**  
VAT 23%

Promocja dotyczy drzwi z wycieraczką, rozcięciem przeszkleń (także łazienkowych) i kolorach z grupy R1 i R3



Drzwi Etna z izolacją akustyczną  
+ uszczelka triple  
+ okładzina malowana  
80-100  
**873**  
z montażem i VAT 8%

W OFERCIE POSIADAMY RÓWNIEŻ DRZWI WEWNĘTRZNE ROBIONE NA WYMIAR SZCZEGÓŁY W NASZYCH SALONACH

### NASZE SALONY

BYTOM  
UL. JÓZEFCAKA 51  
TEL.: 32 / 282 37 05

BĘDZIN  
UL. KOŚCIUSZKI 29  
(OBOK DWORCA PKS)  
TEL.: 797 027 229

CHORZÓW  
UL. DĄBROWSKIEGO 52  
(NAPRZECIW ZUS)  
TEL.: 32 / 249 24 10

GLIWICE  
UL. DWORCOWA 62  
TEL.: 32 / 238 98 14

RUDA ŚLĄSKA  
UL. MATEJKI 14  
(OBOK PIEKARNI PIVO)  
TEL.: 32/340 00 84

RUDA ŚLĄSKA (WIREK)  
UL. 1-GO MAJA 194  
TEL.: 32 / 340 85 26

RUDA ŚLĄSKA (HALEMBIA)  
UL. PIOTRA SKARGI 114A  
TEL.: 32 / 242 40 95

TARNOWSKIE GÓRY  
UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH 22  
TEL.: 32 / 285 21 12

ZABRZE  
UL. NIEDZIAŁKOWSKIEGO 39A  
TEL.: 32 / 376 11 76

# DROBNE DROBNE

## USŁUGI

- ANGIELSKI – KOREPETYCJE, tel. 660-717-189
- ANTENY, MONTAŻ, serwis, tel. 501-305-770.
- ARCHITEKTURA, PROJEKTOWANIE wnętrz, tel. 695-609-002
- CAŁODOBOWO AWARIE, naprawy – piecyków gazowych (Vaillant, Junkers, Termet) i instalacji wodnych, kanalizacyjnych, C.O., elektrycznych; remonty łazienek, tel. (32) 241-99-81, 601-477-527
- CHEMIA, MATEMATYKA, tel. 609-313-634
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerek, wykładzin, solidnie, tel. 606-274-056
- ELASTYCZNA POŻYCZKA, dojazd, tel. 780-116-672
- ELEKTRYK USŁUGI, tel. 664-967-550.
- GAZOWE URZĄDZENIA, naprawa, konserwacja, montaż, tel. 608-696-924
- HYDRAULIK, ELEKTRYK, GAZ 24h, tel. 799-066-346
- JUNKERS TERMET – naprawa, konserwacja, wymiana, tel. 733-336-959
- KOREPETYCJE – matematyka, chemia – tel. 505-829-382, [www.epsilon-korepetycje.pl](http://www.epsilon-korepetycje.pl) – dojazd gratis
- KOMPUTERY, POMOC, technik – informatyk, tel. 503-303-540
- KOMPLEKSOWE REMONTY, tel. 508-506-721
- KOMPLEKSOWE REMONTY mieszkań – [tomaszka71@o2.pl](mailto:tomaszka71@o2.pl), tel. 501-573-004
- KUPIĘ ANTYKI – STAROCIE oraz stare skrzypce, tel. 502-670-037
- LOGOPEDA – TERAPIA dzieci i dorosłych dojazd, tel. 660-717-189
- ŁAZIENKI, USŁUGI remontowe, tel. 512-317-944
- MEBLE NA WYMIAR, kuchnie, zabudowy wnęk, tel. 503-592-364
- NIEMIECKI tel. (32) 256-41-39
- NOWE CHWILÓWKI tel. 694-221-536
- POTRZEBUJESZ TRANSPORTU? Wykonujemy przewóz rzeczy i przeprowadzki, punktualnie i terminowo. Posiadamy ubezpieczenie przewoźnika. Zadbamy o profesjonalne zabezpieczenie ładunku. Zadzwoń, tel. 530-620-850
- REMONTY KOMPLEKSOWE, kafelkowanie, tel. 696-105-276
- REMONTY KOMPLEKSOWE, kafelkowanie, hydraulika, tel. 511-638-650
- SZKOŁA GRY NA PERKUSJI bogate doświadczenie pedagogiczne i wykonawcze – tel. 601486282
- TANIO, MYCIE okien, sprzątnięcie, tel. 793-950-678
- TELEWIZORY – NAPRAWY u klienta tel. 603-898-300
- USŁUGI ELEKTRYCZNE Chorzów – elektryk z uprawnieniami SEP – tel. 504-494-622, więcej informacji na [www.bardzopomocni.pl](http://www.bardzopomocni.pl)
- USŁUGI REMONTOWO – budowlane wod. kan. kompleksowo A-Z, szybko, solidnie, tel. 781-745-998

- USŁUGI REMONTOWE doświadczenie i solidność, tel. 502-706-342
- ZATRUDNIĘ POMOC do ogródka w Chorzowie, tel. 693-118-837.
- ŻŁOTA RĄCZKA – drobne naprawy (np. elektryka, hydraulika, tapicerka, ślusarstwo, budowlanka, regulacja okien), kompleksowe remonty, tanio i solidnie, tel. 503-427-475.

## SPRZEDAM, KUPIĘ, ZAMINIĘ

- Kupię mieszkanie spółdzielcze o pow. 32-36 m<sup>2</sup> do II piętra w rejonie ul. Kościuski, Konopnickiej, Gajowej w Chorzowie. tel.: 694-026-113.
- Zamienię mieszkanie (kawalerka), pokój + kuchnia + łazienka, C.O., na mieszkanie 2 lub 3 pokojowe z C.O. Słacę zadłużenie. Chorzów tel.: 507-643-771.
- Zamienię mieszkanie 74 m<sup>2</sup>, Chorzów Batory: 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, ogrzewanie gazowe + kominek po remoncie na 50-60 m<sup>2</sup> z C.O. miejskim. Może być zadłużone. tel.: 501-776-977, po godz. 15.00 (32) 246-13-47.
- Zamienię mieszkanie 71,50 m<sup>2</sup> w Chorzowie Starym po remoncie (3 pokoje, kuchnia, duża łazienka i przedpokój) wyposażone w C.O. własne węglowe (można przerobić na gazowe) na mniejsze do 50 m<sup>2</sup> z C.O. miejskim lub innym w Chorzowie. Mogę spłacić niewielkie zadłużenia. tel. 514-613-491.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe spółdzielcze o pow. 48 m<sup>2</sup>, II piętro, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, nowe okna drewniane, Chorzów ul. Gwarecka. tel. 511-824-044.
- Zamienię mieszkanie 3-pokojowe, 60,9 m<sup>2</sup>, V piętro, pokoje oddzielne, WC i łazienka osobno, okna plastikowe, do remontu, balkon, bez zadłużeń w Katowicach, os. Tysiąclecia, ul. Ułańska; na 2 mieszkania 1-pokojowe w zasobach ChSM do rozliczenia. Jedno z nich na ostatnim piętrze. tel.: (32) 254-62-67, kom. 732-805-454.
- Mam do zamiany mieszkanie własnościowe (2 pokoje, 39 m<sup>2</sup>) parter, po remoncie, rolety antywłamaniowe, alarm. Chorzów os. Różanka. Interesuje mnie zamiana mieszkania na większe w tej okolicy. tel. 606-500-150.
- Kupię kawalerkę na terenie Chorzowa lub Świętochłowic z C.O. tel.: 502-359-960.
- Kupię lub zamienię garaż murowany z kanałem przy ul. Lompy (dawne szyby „Barbara”) na garaż w okolicy ul. Młodziejowej, Astrów. tel. 662-930-474 lub (32) 495-42-58.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie tel. 518-601-008.
- Zamienię lub sprzedam mieszkanie własnościowe – pokój z kuchnią 40 m<sup>2</sup> na większe z C.O. tel. 507-643-771.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze własnościowe na os. Irys – 2 pokoje, kuchnia, łazienka, WC., komórka, balkon, C.O. – 46,20 m<sup>2</sup>, VIII piętro – winda, na własnościowe – kawalerkę. tel. (32) 241-62-06.
- Zamienię mieszkanie: 2 pokoje, 41 m<sup>2</sup> w Siemianowicach Śl. Michałowicach, na większe, min. 60 m<sup>2</sup>, 3 pokoje z C.O. własnym lub miejskim, słacę zadłużenie/dam odstępnę, tel. 506-157-858.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze – odrębna własność w Chorzowie, 36 m<sup>2</sup>, I piętro, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, C.O., nowe okna, panele – na taki sam metraż i Spółdzielcze własnościowe w Zabrz, tel. 607-128-730 w godz. 13.00-17.00.
- Zamienię kawalerkę 35 m<sup>2</sup>, pokój, kuchnia, przedpokój, łazienka, pełny komfort (C.O., bieżąca ciepła woda) 6 piętro (windą) balkon – na 2 małe pokoje o tym samym standardzie w Chorzowie – centrum, tel. 697-269-431.
- Sprzedam lub wynajmę mieszkanie 80 m<sup>2</sup>, 4 pokoje po całkowitym remoncie przy os. Rodziny Oswaldów w Chorzowie. Bezwzględnie bez pośredników. tel. 600-435-204.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe na os. Arki Bożka w Bytomiu – 45,54 m<sup>2</sup> – 2 pokojowe, oddzielne wejścia, 1 piętro, czynsz poniżej 300 zł. Kupujący mieszkanie ma pierwszeństwo zakupu garażu – 50 m od domu, tel. 788-132-617.
- Mieszkanie do wynajęcia tel. 607-946-004.
- Kupię mieszkanie na terenie Chorzowa, tel. 668-682-588.
- Kupię garaż w budynkach przy ul. Mariańskiej w Chorzowie, tel. 506-879-133.
- Zamienię mieszkanie 2 poziomowe w Chorzowie II, kamienica PGM, 4 pokoje, garderoba, kuchnia z balkonem, komórka, łazienka, WC osobno, C.O. gazowe, komfortowe. Zamienię na 2 kawalerki lub 2 pokoje w bloku. tel. 531-758-222.
- Sprzedam kawalerkę 26 m<sup>2</sup>, wysoki parter, przy ul. Brzozowej w Chorzowie Batorym, niski czynsz, okna PCV, C.O., mieszkanie po generalnym remoncie w pełni umeblowane, cena 75 000 do negocjacji, tel. 510-214-119, 607-864-803.
- Sprzedam mieszkanie M-3 (2 pok. + widna kuchnia + łazienka z WC, przedpokój) 37,4 m<sup>2</sup>, parter w IV piętrowym bloku, blok ocieplony, niski czynsz, Klimzowiec – ul. Sportowa, tel. 512-459-240.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze własnościowe ok. 40 m<sup>2</sup> Chorzowie Centrum, blok z windą, na większe w Chorzowie, może być zadbana kamienica, bez pośredników, tel. 696-104-719.
- Sprzedam, bez pośredników, spółdzielcze własnościowe mieszkanie o pow. 48,60 m<sup>2</sup>, po remoncie (2 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, przedpokój), II piętro w IV piętrowym bloku przy ul. Kopalnianej w Chorzowie. Kupujący ma pierwszeństwo zakupu garażu, który mieści się niedaleko mieszkania tel. 513-296-841.
- Zamienię własnościowe 35 m<sup>2</sup> – 2 pokoje z aneksem kuchennym, IV p./IV, pełny komfort na Gwareckiej – na własnościowe 20-40 m<sup>2</sup>, nie tylko w Chorzowie; tel. 607-466-647.
- Sprzedam ładne, zadbane i umeblowane 2-pokojowe mieszkanie spółdzielcze własnościowe znajdujące się przy ul. Słowiańskiej 24 w Chorzowie, o pow. 37 m<sup>2</sup> (balkon z oknami na południe, łazienka z WC). Piwnica oraz możliwość korzystania z suszarni, czynsz ok. 370 zł, cena 112 000zł, tel. (32) 241-52-28 – tylko do godz. 19.00.
- Zamienię mieszkanie o pow. 61 m<sup>2</sup> w centrum Chorzowa – III piętro (2 pokoje, łazienka z WC i prysznicem), ogrzewanie piecowe. Lokal po remoncie. Zamiana na mieszkanie z C.O. miejskim. Możliwość spłaty zadłużenia – tel. 508-413-550, 508-413-600.
- Sprzedam mieszkanie w centrum Chorzowa, 2 pokoje, 46 m<sup>2</sup>, do remontu, 90 000 zł. tel.: 507-401-410 po godz. 15.00.
- Zamienię mieszkanie 61,7 m<sup>2</sup> (3 pokoje, kuchnia, 2 balkony, osobno łazienka i WC) os. Pnioki na 2 pokoje na os. Pnioki lub bliskie okolice, tel. 515-254-974.
- Sprzedam mieszkanie 3 pokojowe o pow. 76 m<sup>2</sup> na II piętrze na os. Pnioki. Lokal jest po generalnym remoncie. Mieszkanie dostępne od ręki. tel. 661-330-612.
- Zamienię mieszkanie 47 m<sup>2</sup>, 2 pokojowe przy ul. Gałęzki (po remoncie) na mieszkanie większe min. 3 pokojowe w okolicy ul. Ryski o podobnym standardzie. tel. 660-535-656.
- Sprzedam mieszkanie 2 pokojowe Klimzowiec ul. Młodziejowa tle. 518-601-008.



• Zamienię mieszkanie 2 pokojowe 47 m<sup>2</sup> PGM w Chorzowie przy ul. Dąbrowskiego (os. „Ruch”) na I piętrze, z C.O. gazowym, na mieszkanie mniejsze 2 pokojowe z C.O. do II piętra lub z windą, najlepiej w okolicy ul. Gwarecka, Beskidzka, Żolnierzy Września. tel. 660-495-247.

• Kupię 2 pokojowe mieszkanie na 1 lub 2 piętrze z C.O. i balkonem. Najchętniej na osiedlu Pnioki lub w okolicy. tel. 508-135-359.

• Zamienię mieszkanie własnościowe 4 pokojowe, 73 m<sup>2</sup> (3 balkony, osobno łazienka i WC) na os. Pnioki, na 2 pokojowe na 1 lub 2 piętrze + dopłata. Mieszkanie po remoncie, usytuowane na 1 piętrze 3 piętrowego budynku. tel. 508-135-359.

• Zamienię lub sprzedam mieszkanie na os. Irys 45 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia, komórka na 3 pokojowe mieszkanie na os. Irys. tel. 506-246-720.

• Kupię 3 pokojowe mieszkanie na os. Irys tel. 506-246-720.

• Sprzedam mieszkanie spółdzielcze własnościowe 79 m<sup>2</sup> w Chorzowie ul. Farna 17, III piętro. Cena do uzgodnienia. tel. 693-452-050.

• Zamienię mieszkanie 35 m<sup>2</sup> (2 pokoje), III p. własnościowe przy ul. Słowiańskiej na większe (3 pokoje) na tym samym osiedlu lub w okolicy. Spłacam zadłużenie, dam odstępną. tel. 604-138-211 lub 503-730-343.

• Kupię kawalerkę na Klimzowcu tel. 729-289-555.

• Zamienię mieszkanie 48 m<sup>2</sup> PGM – lokatorskie (2 pokoje – mieszkanie po remoncie), C.O. miejskie w Chorzowie przy ul. Rymera. Interesuje mnie mieszkanie większe o podobnym standardzie. tel. 516-121-188.

• Sprzedam spółdzielcze mieszkanie własnościowe w centrum Chorzowa – Osiedle Irys (ul. Ks. Wł. Opolskiego, VIII piętro), 46,5 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, komórka wewnętrzna, balkon. tel. 667-591-877.

• Sprzedam mieszkanie własnościowe, 51 m<sup>2</sup>, I piętro w bloku IV-piętrowym, 3 nieprzechodnie pokoje, kuchnia, łazienka, WC, przedpokój. Ocieplony blok. tel. 695-900-228.

• Sprzedam mieszkanie z K.W. w Chorzowie Batorym, 35,4 m<sup>2</sup> C.O., duży pokój, jasna kuchnia, przedpokój, łazienka z WC, ciepła woda, winda, V piętro. Bez pośredników. tel. 608-870-901.

• Kupię mieszkanie 1 lub 2 pokojowe na Klimzowcu. tel. 729-289-555.

• Sprzedam 3 pokojowe mieszkanie (IV p.), blok z windą na os. Centrum w Siemianowicach Śl., niski czynsz, możliwość kupna łącznie z ogródkiem działkowym. tel. 730-945-700.

• Wynajmę przestronne 2 pokojowe mieszkanie usytuowane w Chorzowie Batorym w bloku przy ul. Brzozowej (2 piętro, winda, pow. 52 m<sup>2</sup>, duża kuchnia wraz z wyposażeniem, łazienka z pralką oraz balkon). Mieszkanie po remoncie. tel. 662-813-334.

• Sprzedam mieszkanie przy ul. Sienkiewicza o pow. 54 m<sup>2</sup> - parter, 2 pokoje. tel. (32) 241-69-10.

• Zamienię komfortowe, wyremontowane od podstaw mieszkanie, wysoki parter, 38 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, duża łazienka, C.O. na węgiel z legalizacją przy ul. Styczyńskiego w Chorzowie z zasobów SM Barbara Chorzów, na większe (z balkonem, C.O. miejskim, windą lub bez windy na parterze, do I piętra) w zasobach ChSM z możliwością dopłaty. tel.: 505-872-257.

• Wynajmę mieszkanie przestronne, 2 pokoje, 52 m<sup>2</sup>, po remoncie, w Chorzowie Batorym, II piętro, duża kuchnia z wyposażeniem, łazienka z pralką, balkon, okna plastikowe, blok ocieplony. tel.: 662-813-334.

• Zamienię mieszkanie PGM 96 m<sup>2</sup>, I piętro przy ul. Cmentarnej w Chorzowie, nie zadłużone, 3 pokoje, duża kuchnia, łazienka, spiżarnia – obie z oknem, duży przedpokój, balkon, zamykane podwórko, ogrzewanie elektryczne, na mieszkanie mniejsze, dwupokojowe z C.O. z sieci. tel. 691-714-446.

• Sprzedam kawalerkę w pełni umeblowaną 34 m<sup>2</sup> na os. Pnioki. tel. 531-119-991.

• Sprzedam M-4 – 62 m<sup>2</sup> Chorzów, ul. Ks. Wł. Opolskiego 3, os. Irys, 8 piętro (3 p. + kuchnia, przedpokój, łazienka i pralnia), tel. 604-545-247

• Sprzedam tanio 2 działki rekreacyjno-budowlane (woda, prąd, w pobliżu woj. Świętokrzyskiego, 1000 m<sup>2</sup> i 600 m<sup>2</sup>, tel. 509-528-605

• Sprzedam mieszkanie własnościowe, M-4 (3 pokoje + kuchnia + WC + przedpokój) duży balkon w kwadracie 64 m<sup>2</sup>, 3 piętro, tel. 530-944-223

• Mieszkanie do wynajęcia w Chorzowie przy ul. Kościuski (kamienica), w pełni umeblowane ok. 35 m<sup>2</sup>, tel. 539-323-880.

• Wynajmę mieszkanie – stare budownictwo, ul. Lwowska (pokój, kuchnia), niski czynsz, tel. (32) 241-93-93, 531-161-144

• Lokal użytkowy do wynajęcia Chorzów Stary 50 m<sup>2</sup>. Dobra lokalizacja, tel. 601486282.

• Zamienię mieszkanie, pokój + kuchnia, 32 m<sup>2</sup>, PGM w Chorzowie przy ul. Św. Pawła na I piętrze (okna PCV, ogrzewanie piecowe, wc na piętrze) na większe 2 lub 3 pokojowe. Możliwość spłaty zadłużenia. Tel.: 505-360-023.

• Pilnie sprzedam mieszkanie w Chorzowie Batorym przy ul. ks. Czempiela 6, 35,40 m<sup>2</sup>, II piętro, winda, pokój + kuchnia, duża komórka na korytarzu (zamiast piwnicy). Tel.: 784-024-360.



nr licencji 12985

## NIERUCHOMOŚCI

■ **SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ** m.in zadłużonych, w egzekucji komorniczej, z obciążoną hipoteką etc.

■ **SKUTECZNE POŚREDNICTWO, DORADZTWO**

**SJ Mobil bis sp. z o.o.**

41-106 Siemianowice Śl. - Bytków, ul. Wróblewskiego 19

tel. biuro: 32 608 07 14 Dorota: 509 498 648 Łukasz 509 077 579

## SKUP MIESZKAŃ

- natychmiastowa płatność gotówką
- spłata zadłużeń, hipotek, zajęć komorniczych itp.
- wolne lokale zastępcze i zamiany
- pomoc w uregulowaniu stanu prawnego

**Chorzów, ul. Gałęczy 45, tel. 508-077-284**  
**www.skupmieszkanslask.pl**

**Biurowie Handlowe**  
**KONKRET**  
 Obrót Nieruchomościami  
**ROK ZAŁOŻENIA – 1990**  
 41-500 Chorzów,  
 ul. Wolności 49/1  
 tel./fax 241-53-84,  
 tel. kom. 693 858 628 oraz 695 374 350  
 godz. 9.00-17.00  
 www.konkret1.gratka.pl  
 e-mail: konkret15@wp.pl

### Mieszkania do sprzedaży

- Chorzów Gagarina, M-4 pow ok. 53 m<sup>2</sup>, cena 160,000
- Chorzów Batory M3, pow 48 m<sup>2</sup>, cena 135,000
- Chorzów II, Poleska, M-3, pow 51 m<sup>2</sup>, cena 79,000
- Chorzów, os. Amelung, M3, pow 36,2 m<sup>2</sup>, cena 98,000
- Bytom Łagiewniki, M3, pow 49 m<sup>2</sup>, cena 110,000
- Ruda Śląska os. Mickiewicza, M-3, pow. 41 m<sup>2</sup>, cena 98,000
- Chorzów II ul. Świdra, M-4, pow 58 m<sup>2</sup>, cena 150,000
- Chorzów II ul. Traugutta, 3 pokojowe w kamienicy 86 m<sup>2</sup>, cena 135.000,-

### Działki do sprzedaży

- Koszarowa Bystra, działki budowlane o pow. 884 m<sup>2</sup> i 1768 m<sup>2</sup>, uzbrojona, cena 50,-/m<sup>2</sup>
- Boronów/Dębowa Góra, działka budowlana o pow. 1498 m<sup>2</sup>, cena 55.000,-
- Gieraltowice/Gliwice, działka budowlana o pow. 2215 m<sup>2</sup>, cena 90,-/m<sup>2</sup>
- Katowice - Podlesie, ul. Nagietek, działka budowlana o pow. 1337 m<sup>2</sup>, cena 320,-/m<sup>2</sup>

### Mieszkania do wynajęcia

Chorzów: mieszkania 1,2,3 pokojowe, w cenie od 800,00 zł za m-c + media

Poszukujemy mieszkań, domów i działek dla klientów naszego biura  
 Pomagamy w uregulowaniu stanu prawnego  
 Zapewniamy pomoc w wyborze najkorzystniejszego kredytu hipotecznego  
**www.konkret1.gratka.pl**

**SPRZEDAŻ I SERWIS  
ZAPRASZAMY**



**Niezawodni w zieleni**

AUTORYZOWANY DILER ORAZ SERWIS

**P.H.U. ELTECH, Chorzów, Plac Mickiewicza 3**  
tel.: 32/ 249 73 08, kom: 668 436 260

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY LCD, PLAZMA  
MONTAŻ ANTEN

MONITORY, KAMERY I APARATY  
KUCHENKI MIKROFALOWE  
ODTWARZACZE DVD/CD  
LAPTOPY, DVB-T

**CHORZÓW UL. KOŚCIUSZKI 8**

BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA  
UDZIELAMY GWARANCJI

TEL. 32-2545-525  
601-747-505

CHORZÓW, STYCZYŃSKIEGO 22  
tel, fax: 32 241-19-02  
www.pzmotchorzow.pl

**STACJA KONTROLI  
POJAZDÓW A,B,T,E**  
do 3,5 t również zasilane gazem

**NAUKA JAZDY**  
KAT B  
Kursy kwalifikacyjne kat. C



**SERWIS RTV**  
NAPRAWA  
SPRZĘTU RTV  
MONTAŻ ANTEN

TELEWIZORY - PLAZMA, LCD • KAMERY  
• APARATY CYFROWE • PILOTY • SAT • DVB

DOJAZD NA TERENIE CHORZOWA **GRATIS**  
DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATY  
TEL. 609-645-514

**domena**  
nieruchomości

Zarządzanie, kupno,  
sprzedaż, wynajem  
(32) 24-15-279, 506-146-876  
www.agencja-domena.pl  
Chorzów ul. Wolności 56/3

**INTERNET TELEWIZJA TELEFONIA**





**Firma polska**



**GRUPA  
TELEKOMUNIKACJA  
TELPOŁ**  
Chorzów, ul. Racjonalizatorów 10  
MULTIMEDIALNA

**Firma śląska**



**NOWE LETNIE PROMOCJE**

**NASZA TECHNIKA ZAPEWNIAM PRZEWAGĘ!**